



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/ECE/1358
6 January 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Пятьдесят третья сессия
(21–23 апреля 1998 года)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется
во вторник, 21 апреля 1998 года, в 10 час. 00 мин.

1. Утверждение повестки дня.
2. Укрепление сотрудничества в регионе ЕЭК:
 - a) Основные тенденции в регионе ЕЭК;
 - b) Оперативная деятельность и сотрудничество с субрегиональными группировками, заинтересованными сторонами и в рамках соответствующих инициатив;
 - c) Сотрудничество с деловыми кругами и НПО.
3. Осуществление реформы и подготовка к рассмотрению ЭКОСОС деятельности региональных комиссий:
 - a) Обмен мнениями по вопросам осуществления реформы с участием основных вспомогательных органов;
 - b) Обмен мнениями по межсекторальным вопросам и кросс-секторальным проблемам с участием основных вспомогательных органов;

- c) Отношения с другими региональными, субрегиональными и глобальными организациями и институтами;
 - d) Сессия Комиссии;
 - e) Другие вопросы, возникающие в связи с работой вспомогательных органов и требующие решения Комиссии.
4. Выборы должностных лиц.
 5. Прочие вопросы.
 6. Годовой доклад Комиссии.

ПОЯСНЕНИЯ К ПОВЕСТКЕ ДНЯ И РАСПИСАНИЕ

Общие замечания

1. Для проведения пятьдесят третьей сессии Комиссии был зарезервирован период с 21 по 23 апреля 1998 года. В соответствии с правилами процедуры Комиссии документы, упомянутые в предварительной повестке дня, будут, по мере возможности, разосланы правительствам не позднее чем за 42 дня до начала сессии, т.е. не позднее 10 марта 1998 года.
2. Предварительная повестка дня разрабатывалась с учетом пересмотренной структуры ежегодной сессии, содержащейся в главе III Плана действий, а также других требований в отношении осуществления реформ, упомянутых в Плане действий. В поддержку предпринимаемых Генеральным секретарем усилий по проведению реформы в повестку дня также включен пункт, касающийся рассмотрения деятельности региональных комиссий ЭКОСОС.
3. Бюро считает, что в рамках принимаемых всеми заинтересованными сторонами мер по оживлению работы сессий Комиссии следует отказаться от практики выступлений с подготовленными заявлениями и вместо этого делегациям следует ограничиваться конкретными замечаниями и предложениями в отношении деятельности. Любым делегациям, желающим представить для распространения какой-либо текст, предлагается передать в секретариат, предпочтительно заблаговременно до начала сессии, достаточное количество экземпляров (приблизительно 70).
4. В соответствии с решением, содержащимся в Плане действий, ежегодной сессии будет предшествовать проведение 20 апреля 1998 года семинара; в этом году такой семинар будет посвящен перестройке предприятий и банков в странах с экономикой переходного периода.

* * *

Пункт 1: Утверждение повестки дня

5. После утверждения повестки дня вступительные замечания сделают Председатель Комиссии и Исполнительный секретарь.

Пункт 2: Укрепление сотрудничества в регионе ЕЭК

a) Основные тенденции в регионе ЕЭК

6. В соответствии с положением, содержащимся в Плане действий, в течение одного дня будет организовано обсуждение одной крупной экономической проблемы. Предлагается сосредоточить на сессии в этом году обсуждение на факторах, связанных с риском увеличения различий в экономическом развитии стран региона.

7. В кратком вступлении к Обзору экономического положения Европы секретариат уделил внимание этим факторам. Представитель финансового учреждения выступит с замечаниями по данному вопросу. Это заложит основу для проведения обсуждения, которое будет иметь следующую структуру:

- i) Хрупкость банковской системы в странах с экономикой переходного периода и их уязвимость к внешним потрясениям: возможен ли в Европе кризис, аналогичный тому, который произошел в Латинской Америке и Азии? Этот раздел работы начнется с высказывания точек зрения тремя участниками обсуждения и будет проводиться на основе выводов, сделанных в предыдущий день на семинаре по перестройке предприятий и банков в странах с экономикой переходного периода.
- ii) Экономические неопределенности, с которыми сталкиваются европейские страны за пределами зоны евро. Обсуждение будет начато двумя операторами, которые могут затронуть вопрос о неопределенностях, связанных с прочностью евро и последствиями для валютной и торговой политики стран, не входящих в зону евро.
- iii) Экономические риски, а также выгоды для региона в результате роста глобализации. Обсуждение будет начато двумя операторами, которые могут затронуть вопрос о том, каким образом региональное сотрудничество может уменьшить риски и увеличить выгоды.

8. Для обеспечения интересного обсуждения будут приглашены специалисты/ораторы, представляющие правительства, финансовые учреждения и банки, а также научные круги. Как указывалось выше, не предусматривается выступлений с заявлениями. После представления каждого раздела обсуждения странам-членам предлагается поступать соответствующим образом.

9. Для облегчения странам-членам возможности высказать свое мнение секретариат заблаговременно распространит информационные записки по соответствующим вопросам.

b) Оперативная деятельность и сотрудничество с субрегиональными группировками, заинтересованными сторонами и в рамках соответствующих инициатив

10. В распоряжении Комиссии в качестве справочного информационного материала будет иметься краткий доклад об оперативной деятельности Комиссии (E/ECE/1359), в котором, среди прочего, будет охватываться:

- состояние осуществления мандата ЕЭК по удовлетворению конкретных потребностей стран, находящихся на переходном этапе;
- сотрудничество ЕЭК с субрегиональными группировками, в рамках различных инициатив и с заинтересованными сторонами (включая Содружество Независимых Государств, Организацию экономического сотрудничества стран Черного моря, Инициативу по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе, Специальную программу для экономики стран Центральной Азии, Центральноевропейскую инициативу, Средиземноморский и Балтийский регионы);
(Сотрудничество с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе рассматривается ниже по пункту 3 повестки дня)
- Программа региональных консультативных услуг.

11. Обсуждение этого пункта будет сосредоточено на решении вопроса о том, следует ли организовывать оперативную деятельность в большей степени на субрегиональной основе или на пострановой основе.

c) Сотрудничество с деловыми кругами и НПО

12. В распоряжении Комиссии будет иметься справочная записка (E/ECE/1360), которая призвана облегчить обмен мнениями по этическим принципам, регулирующим взаимоотношения с деловыми кругами, на основании которой Комиссия даст руководящие указания Специальной рабочей группе, которая будет учреждена в соответствии с Планом действий для рассмотрения этого вопроса. В этой записке также будут затронуты упомянутые в Плане действий кросс-секторальные проблемы, относящиеся к вовлечению деловых кругов во все виды деятельности ЕЭК.

Пункт 3: Осуществление реформы и подготовка к рассмотрению ЭКОСОС деятельности региональных комиссий

a) Обмен мнениями по вопросам осуществления реформы с участием основных вспомогательных органов

13. Краткий доклад об осуществлении реформы (E/ECE/1361) будет включать, среди прочего:

- информацию о проведенном ОВО обзоре состояния их соответствующих органов (см. главу III, А, Плана действий. Реформы Комиссии и ОВО);
 - резюме любых трудностей, встретившихся при осуществлении реформы;
 - при необходимости, предложения в отношении преодоления этих трудностей.
- b) Обмен мнениями по межсекторальным вопросам и кросс-секторальным проблемам с участием основных вспомогательных органов

14. В вышеупомянутом докладе E/ECE/1361 будут также затрагиваться межсекторальные вопросы, особенно те из них, которые относятся к транспорту и окружающей среде (глава II Плана действий). В этой связи будет проведено обсуждение вопроса о созыве в июне 1998 года совместного совещания Бюро Комитета по внутреннему транспорту и Бюро Комитета по экологической политике. В дополнение к межсекторальным вопросам в Плане действий затрагиваются также кросс-секторальные проблемы. "Особые проблемы стран с экономикой переходного периода" рассматриваются по этому подпункту. "Участие деловых кругов" охватывается по пункту 2 с) повестки дня выше. Доклад по двум другим кросс-секторальным проблемам будет представлен на пятьдесят четвертой сессии Комиссии в 1999 году.

15. Не предусматривается заявлений председателей ОВО о работе этих ОВО. Обсуждение/прения будут сосредоточены на трудностях, встретившихся при осуществлении реформы, и предложениях о соответствующих мерах и межсекторальной деятельности.

- c) Отношения с другими региональными, субрегиональными и глобальными организациями и институтами

16. В распоряжении Комиссии будет иметься краткая записка (E/ECE/1362), содержащая обновленную информацию об отношениях ЕЭК с другими региональными, субрегиональными и глобальными организациями и институтами как в рамках системы ООН, так и за ее пределами: Европейская комиссия, Совет Европы, ОБСЕ, ОЭСР, ЕБРР, ВТО, ПРООН, ЮНЕП, ЮНКТАД, ДЭСВ и т.п.

17. Прения будут сосредоточены на вкладе ЕЭК в проводимый ЭКОСОС обзор деятельности региональных комиссий, который будет касаться основных задач региональных комиссий по отношению к глобальным органам и другим региональным и субрегиональным и межправительственным органам с целью определения наиболее оптимального распределения работы.

d) Сессия Комиссии

18. На своей пятьдесят второй сессии Комиссия постановила, что Группа экспертов по программе работы сообщит о своих выводах Комиссии после изучения всех соответствующих правовых и других вопросов, относящихся к переходу на проведение сессий на двухгодичной основе. На рассмотрение Комиссии будет представлена записка Председателя Комиссии по этому вопросу (E/ECE/1363), в которой будут выделены все вопросы, поднятые в ходе проводившихся Председателем консультаций, включая относящиеся к обеспечению поддержки и заинтересованности центральных органов правительства.

e) Другие вопросы, возникающие в связи с работой вспомогательных органов и требующие решения Комиссии

19. В рамках рассмотрения подпункта б) Комиссия рассмотрит любые вопросы, возникающие в связи с работой вспомогательных органов и требующие решения Комиссии.

Пункт 4: Выборы должностных лиц

Пункт 5: Прочие вопросы

Пункт 9: Годовой доклад Комиссии

Закрытие сессии.

СВОДНАЯ ТАБЛИЦА

Дата	Пункт повестки дня	Документы ЕЭК
Вторник, 21 апреля: <u>первая половина дня</u>	1. Открытие сессии – Утверждение повестки дня 2. Укрепление сотрудничества в регионе ЕЭК a) Основные тенденции в регионе ЕЭК: i) Хрупкость банковской системы в странах с экономикой переходного периода ii) Экономические неопределенности, с которыми сталкиваются европейские страны за пределами зоны евро iii) Экономические риски, а также выгоды для региона в результате роста глобализации	E/ECE/1358
Вторник, 21 апреля: <u>вторая половина дня</u>	2. Укрепление сотрудничества в регионе ЕЭК (<u>продолжение</u>) a) Основные тенденции в регионе ЕЭК (<u>продолжение</u>)	
Среда, 22 апреля: <u>первая половина дня</u>	2. Укрепление сотрудничества в регионе ЕЭК (<u>продолжение</u>) b) Оперативная деятельность и сотрудничество с субрегиональными группировками, заинтересованными сторонами и в рамках соответствующих инициатив c) Сотрудничество с деловыми кругами и НПО	E/ECE/1359
Среда, 22 апреля: <u>вторая половина дня</u>	3. Осуществление реформы и подготовка к рассмотрению ЭКОСОС деятельности региональных комиссий a) Обмен мнениями по вопросам осуществления реформы с участием ОВО	E/ECE/1360 E/ECE/1361

Дата	Пункт повестки дня	Документы ЕЭК
Четверг, 23 апреля: <u>первая половина дня</u>	3 . Осуществление реформы и подготовка к рассмотрению ЭКОСС деятельности региональных комиссий (<u>продолжение</u>) b) Обмен мнениями по межсекторальным вопросам и кросс-секторальным проблемам с участием ОВО c) Отношения с другими региональными, субрегиональными и глобальными организациями и институтами d) Сессия Комиссия e) Другие вопросы, возникающие в связи с работой вспомогательных органов и требующие решения Комиссии	E/ECE/1361 E/ECE/1362 E/ECE/1363
Четверг, 23 апреля: <u>вторая половина дня</u>	4 . Выборы должностных лиц 5 . Прочие вопросы 6 . Годовой доклад Комиссии	